

الرقم : م ع / اد / ٧٢
التاريخ : ٢٠١١/٣/٩

١١٣ - A P H C - F S

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان-الأردن

الموضوع / التقرير السنوي ٢٠١٠

تحية طيبة وبعد،

يسرنا أن نرفق لكم نسخة عن التقرير السنوي السابع والعشرون لمجلس الادارة والبيانات المالية للسنة المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١ لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة المحدودة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

عطا الناظر

العضو المنتدب

شركة المركز العربي
للصناعات الدوائية والكيمائية
أمانة عمان

٩ آذار ٢٠١١

م.ع.ع

٤٠٤٢

١١٣ - A P H C - F S

شركة المركز العربي
للصناعات الدوائية والكيمائية

المرفقات:-

نسخة عن رقااع الدعوة الموجه للمساهمين لحضور اجتماعي الهيئة العامة العادي وغير العادي

Arab Center

for Pharmaceutical & Chemical Industries



المركز العربي

للصناعات الدوائية والكيميائية

التقرير السنوي

2010

التقرير السنوي السابع والخمسون لمجلس الإدارة
والجائزات الممنوحة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠





حضرة صاحب الجلالة
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم





ولي العهد
الأمير حسين ابن عبدالله الثاني





الفهرس

صفحة

٩	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٠	تقرير مجلس الإدارة عن أعمال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٤	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢٥	بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٦	بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية لسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٨	بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٤٢-٢٩	إيضاحات حول البيانات المالية



مجلس الإدارة

- رئيس مجلس الإدارة

السيد مازن حمزه احمد طنطش

- نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد سامر سامي حسن جوده

ممثلاً عن مجموعة طنطش

الأعضاء

- السيد عطا داوود محمد عطا الناظر /عضو منتدب اعتباراً من ٢٠١١/٢/٢١

ممثلاً عن شركة الاستثمار المثالي

- السيد فلاح حسن صالح الدراجي اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢٣

- السيد سعد كمال الدين داود الاحدي اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢٣

- السيد فرج محمد عبدالله لغاية ٢٠١٠/٧/٢٢

- السيد ابراهيم عباس طعمه لغاية ٢٠١٠/٧/٢٢

ممثلي الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/سامراء

- السيد مأمون عدنان كمال اسماعيل

ممثلاً عن المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

- الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري

ممثلاً عن مؤسسة تنمية أموال الايتام

- السيد عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري

ممثلاً عن شركة طنطش للسفاح والسفر

- السيد هشام معن هشام ظبيان

ممثلاً عن شركة استثمار للخدمات المالية

المدير العام

المهندس "محمد عيد" فؤاد محمد المنفلوطي لغاية تاريخ ٢٠١١/٢/٢٨



بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة / أعضاء الهيئة العامة المحترمين

تحية طيبة وبعد

بسرور بالغ يشرفني ان التقى بكم في اجتماع الهيئة العامة العادي السابع والعشرون لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية ويسعدني ان ارحب بكم اصاله عن نفسي ونيابة عن الاخوة أعضاء مجلس الإدارة شاكراً ومقدراً لكم مشاركتنا في هذا الاجتماع

الاخوة الاعزاء

في ظل التطورات المتلاحقة التي يشهدها قطاع الصناعات الدوائية في المنطقة ولرغبتنا في تلبية متطلبات شركات الادوية والتزامنا بانتاج كبسولات ذات جودة عالية تلبي احتياجات وتوقعات العملاء الحالية والمستقبلية وباسعار منافسة قدر الامكان فقد اتخذ مجلس ادارة شركتكم قراراً خلال عام ٢٠١٠ بتنفيذ مشروع توسعة وتطوير لمصانع الشركة ، حيث قامت الشركة بتوقيع عقود لشراء ماكينتين لانتاج الكبسول الجيلاتيني الصلب وعاكنة لانتاج الكبسول اللين ، وسيتم استلامها والبدء بتشغيلها باذن الله خلال عام ٢٠١١ .

ان تنفيذ هذا المشروع سيمكننا من دخول اسواق لم نكن نستطيع الدخول اليها سابقا وسنتمكن باذن الله من دخول تلك الاسواق ومنافسة الشركات الاخرى من حيث النوع والكم والسعر

وفي الختام اتقدم بالشكر الجزيل لجميع الجهات الداعمة لشركتنا ولجميع العاملين في الشركة متمنياً من الله ان يوفقنا فيما نسعى اليه لها فيه خير وازدهار بلدنا في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين اطال الله في عمره

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الإدارة

مازن طنطش



تقرير مجلس الإدارة

عن أعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١

حضرات السادة المساهمين الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

ينشرف مجلس إدارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة أن يرحب بكم ويشكر حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي السابع والعشرون ويسعده أن يقدم لكم تقريره السنوي متضمناً نتائج أعماله للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١ وهي على النحو التالي:

أولاً : على الصعيد العام :

استناداً لقرار مجلس الإدارة بالقيام بمشروع توسعة وتطوير لمصانع الشركة فقد قامت الشركة بإعداد الدراسات اللازمة لعملية التوسعة والتطوير وقامت بتعيين مستشار خارجي لمتابعة حسن تنفيذ المشروع

ثانياً : الانتاج :

بلغ عدد الكيسول المباع (٦٤٧) مليون كيسوله لعام ٢٠١٠ مقابل (٨٠٠) مليون كيسوله لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض بلغت نسبته (١٩٪)

ثالثاً : المبيعات :

بلغ صافي المبيعات لعام ٢٠١٠ مبلغ وقدره (١,٢٨٢,٣٩٠) دينار بالمقارنة مع صافي مبيعات لعام ٢٠٠٩ مقداره (١,٨١٣,٧٠٠) ديناراً بإنخفاض بلغت نسبته (٢٩,٣٪)

فقد بلغت المبيعات الخارجية لعام ٢٠١٠ (٩٠٩,٦٤٠) ديناراً مقابل (١,٣٢٦,٧٥٦) دينار لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض بلغت نسبته حوالي (٣١,٤٪)

أما المبيعات المحلية لعام ٢٠١٠ فقد بلغت مبلغ وقدره (٣٧٢,٧٥٠) ديناراً بالمقارنة بجميع (٤٨٦,٩٤٤) دينار لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض بلغت نسبته حوالي (٢٣,٥٪)

رابعاً : الأرباح

بلغت أرباح الشركة لعام ٢٠١٠ مبالغاً وقدره (٩٣,١٠) دينار مقابل أرباح لعام ٢٠٠٩ بلغت (٢٤٢,٦١٧) دينار وبنسبة إنخفاض بلغت (٦١,٧٪) نتيجة إنخفاض المبيعات



خامساً : عملاً بتعليمات الافصاح المطلوبة من هيئة الأوراق المالية نبيس لكم ما يلي

أولاً

- أ- النشاط الرئيسي للشركة هو إنتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة
- ب- الموقع الرئيسي للشركة هو مدينة عبدالله الثاني الصناعية/سحاب وعدد موظفي الإدارة (١٦) موظفاً ولا يوجد أي فروع للشركة داخل المملكة أو خارجها
- ج- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي (١,٧٩٩,٤١٧) دينار لعام ٢٠١٠

ثانياً : لا يوجد شركات تابعة للشركة

ثالثاً : أ- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عنهم

العضو	المكتب	تاريخ العضوية	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية ومهنة التخرج	الخبرات العملية
فازن حمزة احمد طنطش	رئيس مجلس الإدارة	٢٠٩/٤/١٨	١٩٧٣	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية/جامعة جورج واشنطن / ١٩٩١	- رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة طنطش - رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية (ميدقارم) - رئيس مجلس الإدارة لشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (الفا) - نائب رئيس مجلس الإدارة لشركة الذقة للاستثمارات الأردنية (جوردان انفست) - رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة استثمار للخدمات المالية - رئيس مجلس الإدارة لشركة الاستثمار المثالي للتجارة - رئيس مجلس الإدارة لشركة طنطش للتساجيح والسفر
سامر سباعي حسن جوده	نائب رئيس مجلس الإدارة	٢٠٩/٨/٤	١٩٦٥	ماجستير علوم سياسية / ١٩٨٨ جامعة جورج تاون / امريكا بكالوريوس إدارة أعمال / ١٩٨٧ جامعة جورج تاون	- رئيس تنفيذي لشركة (ICL) INTERNATIONAL من (١٩٩٤) وتجارة طرنتان - رئيس مجلس إدارة / الرئيس التنفيذي لشركة عمان المتحدة للملاحة من ٢٠١٢ ولغاية تاريخه - رئيس مجلس إدارة شركة (BDAMEDIA) من ٢٠١٥ ولغاية تاريخه - عضو مجلس إدارة شركة الفا للاستثمار والنقل السياحي من ٢٠١٢ ولغاية تاريخه



- رئيس مجلس إدارة / مدير عام شركة التدوير لإدارة وتدوير المخلفات اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه - رئيس مجلس إدارة / مدير عام شركة بيت التجارة من عام ٢٠٠٤ ولغاية تاريخه - مساند المدير العام للمؤسسة الوطنية للتدوير الكفاءات اعتباراً من عام ١٩٩٨-٢٠٠٤	بكالوريوس علوم سياسية / ١٩٩٧ جامعة (burdive) الأردنية - أمريكا	١٩٧٤	٢٠٠٩/٨/٤	عضو مجلس الإدارة	هشام معن هشام طيبان
- مدير عام في شركة أوميا مارا ٢٠٠٦/١/١ - ولغاية تاريخه - مدير عام شركة المركز العربي سابقاً ٢٠٠٦/١/١ - ٢٠٠٧/١/١ - مدير تطوير أعمال الشركة العامة الطبية المتحدة ٢٠٠٤-٢٠٠٦ - مستشار لدى شركة أكستنس ٢٠٠٠-١٩٩٨ - مدير عام شركة الزاكية للصحة / الرياض ١٩٩٤-١٩٩٦ - عضو مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من عام ٢٠٠٥ - عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية للاستثمار والسياحة اعتباراً من عام ٢٠٠٦ - مدير تطوير أعمال / شركة بوليفرس / الرياض ١٩٨٥-١٩٨٧	ماجستير إدارة أعمال / معلوماتية وتسويق جامعة ماري مونت / فيرجينيا أمريكا / ١٩٨٤	١٩٦٠	٢٠٠٩/٤/١٨	عضو مجلس الإدارة	عطا دأود محمد عطا الناظر
- المدير المالي لمجموعة طططش اعتباراً من ٢٠٠٩/١/١ - عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي اعتباراً من ٢٠١١/٢/٢٣ - عضو مجلس إدارة شركة طططش للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠١٠/١/٢٥ - نائب رئيس هيئة مديري في شركة الثقة للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠٠٩/٨/٢١ - عضو مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من ٢٠٠٩/١/٢١ - عمل بعدة مناصب بالبنك العربي خلال الفترة من ١٩٩١/٥ ولغاية ٢٠٠٨/٢ وأحدها مديري هذه الشركات الكبرى	ماجستير إدارة أعمال / ومجاسنه / الجامعة الأردنية - ١٩٩٦	١٩٦٥	٢٠٠٩/٨/٣	عضو مجلس الإدارة	عبد الفتاح مسعود محي الدين السهموري
- مستشار المدير العام للشؤون القانونية اعتباراً من ٢٠٠٨/١ ولغاية تاريخه - مدير تنفيذي للقروض والتقاعد اعتباراً من ٢٠٠٧/١/١ - ٢٠٠٨/١/١ - مدير تنفيذي للتدقيق والرقابة الداخلية اعتباراً من ٢٠٠٥/١/١ - ٢٠٠٦/١/١ - المؤسسة العامة للصحة اعتباراً من ٢٠٠٥/١/١ - ٢٠٠٦/١/١	بكالوريوس محاسبة الجامعة الأردنية / ١٩٧٨	١٩٥٥	٢٠٠٩/٤/١٨	عضو مجلس الإدارة	عامر اسماعيل كمال اسماعيل



عضو مجلس الادارة	٢٠١٧/٢٣	١٩٦٣	بكالوريوس علوم زراعية جامعة بغداد - ١٩٨٥ بكالوريوس كيمياء جامعة بغداد - ١٩٨٥	- مدير عام الشركة العامة لصناعة الادوية والمستحضرات الطبية/سيامراء بالوكالة اعتباراً من ١٤٠٠/٧/١ ومازال - عمل بعدة مناصب في نفس الشركة اعتباراً من ١٩٩٢
عضو مجلس الادارة	٢٠١٧/١٣	١٩٦٨	بكالوريوس علوم في الهندسة الكيماوية / الجامعة التكنولوجية بغداد - ١٩٩٠	- تدرج بعدة مناصب في الشركة العامة لصناعة الادوية والمستحضرات الطبية /بغداد اعتباراً من ١٩٩٥ حيث تم ترقيته سكرتيراً عام للشركة بالوكالة اعتباراً من ١٤٠٠/٧/١ ومازاله
عضو مجلس الادارة	٢٠١٩/٤/١٨	١٩٥٥	دكتوراه اقتصاد / جامعة ليبسيستر بريطانيا - ١٩٨٧	- مدير عام مؤسسة تنمية اموال الازنم اعتباراً من ٢٠٧/٦ ولغاية تاريخه - خبير مالي متفرغ ١٩٩٧-٢٠٠٤ - منظم موازنة/رئيس قسم الموارد العامة/ مدير مديرية الدراسات والابحاث والمعلومات (دائرة الموارد العامة) ١٩٧٩ - ١٩٩٢ - عضو مجلس ادارة الكوايل العربية - عضو مجلس ادارة شركة الهندسة المعمارية الاستثمارية

ب - أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا وبهذه التعريفية عن كل منهم :

الاسم	المناصب	تاريخ التعيين	تاريخ الانتهاء	الاشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
محمد عبد فؤاد المتقلاطي	المدير العام	١٩٨٩	١٩٦٥	بكالوريوس صناعات غذائية / الجامعة الأردنية - ١٩٨٧	عمل بالشركة اعتباراً من ١٩٨٩/٨/١ بعدة وظائف محلل/مدير دائرة الرقابة/ مدير مصنع الكبسولات مدير عام اعتباراً من ٢٠١٧/١٢/١ ولغاية ٢٠١٨/٢/٢٨
علي حسام الدين رامز ميسار	مدير التسويق والمبيعات	٢٠١٠	١٩٦٥	بكالوريوس صيدلة جامعة دمشق ١٩٩٢	- مدير تسويق وصيغيات (شركة الكندي) - مشترك في شركات شركة DANONE NUTRICIN ٢٠١٠/٢/١ - ٢٠١٧/١٢/١ - عمل بعدة شركات ضمن القطاع للفترة من ١٩٩٣ - ٢٠١٢
ياسر عبد الحميد محمد النوبهي	مدير العمليات	٢٠١٦	١٩٦٥	بكالوريوس هندسة كيماوية / جامعة العلوم والتكنولوجيا - ١٩٨٩	- عمل بالشركة للفترة من ١٩٩٢ - ١٩٩٧ / ٢٠١١ ولغاية تاريخه - مدير انتاج الشركة العربية للتكنولوجيا الادوية البيطرية والزراعية ١٩٩٧ - ٢٠١٩



أسامة محمود عبدالكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	٢٠١٠/١١/١	١٩٧٢	بكالوريوس هندسة تطبيقية تخصص كهربوميكانيك / كلية عمان للهندسة التطبيقية	-مهندس صيانة مركزية (شركة تاميكو) ١٩٩٥-٢٠٠٠ -مدير الدائرة الفنية / صيانة مجموعة نقل ٢٠٠٠ - ٢٠١١/١١/١
جلال محمود سلامة الخطامه	مدير مالي وإداري بالوكالة	٢٠٠١	١٩٧٦	ماجستير محاسبة / الأكاديمية العربية للعلوم المصرفية-٢٠٠٧	-مفتي رئيسي داخلي (شركة مصفاة البترول الأردنية) لفترة من ٢٠١١/١/١ ولغاية ٢٠١٧/١/١

رابعاً: المساهمون الذين يملكون ٥٪ فأكثر من أسهم الشركة كما في ٣١/كانون أول من عامي (٢٠٠٩، ٢٠١٠)

الرقم	اسم المساهم	عدد الأسهم ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة	عدد الأسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	النسبة
١	حمزة أحمد يوسف طنطش	٢,٢٧٥,٧٠٣	٢٤,٥,٥١	٢,٢٩٢,١٢٨	٢٤,٥,٨٥
٢	الشركة العامة لصناعة أدوية والمستلزمات الطبية	٨٧٥,٠٠٠	٩,٧٧,٥	٨٧٥,٠٠٠	٩,٧٧,٥

خامساً: بالنسبة للوضع التنافسي، للشركة ضمن قطاع نشاطها فإنها الوحيدة التي تقوم بإنتاج الكيوسول في الأردن وتقوم بتغطية احتياجات الشركات المحلية. أما الأسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي العراق والسعودية وسوريا أما بالنسبة للشركات المنافسة في الأسواق الخارجية فهناك تنافس من حيث الأسعار والتنوعية

سادساً : درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

لا يوجد موردين محلياً يشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي المشتريات أما بالنسبة للموردين الخارجيين فيوجد موردين يشكلون أكثر من ١٠٪

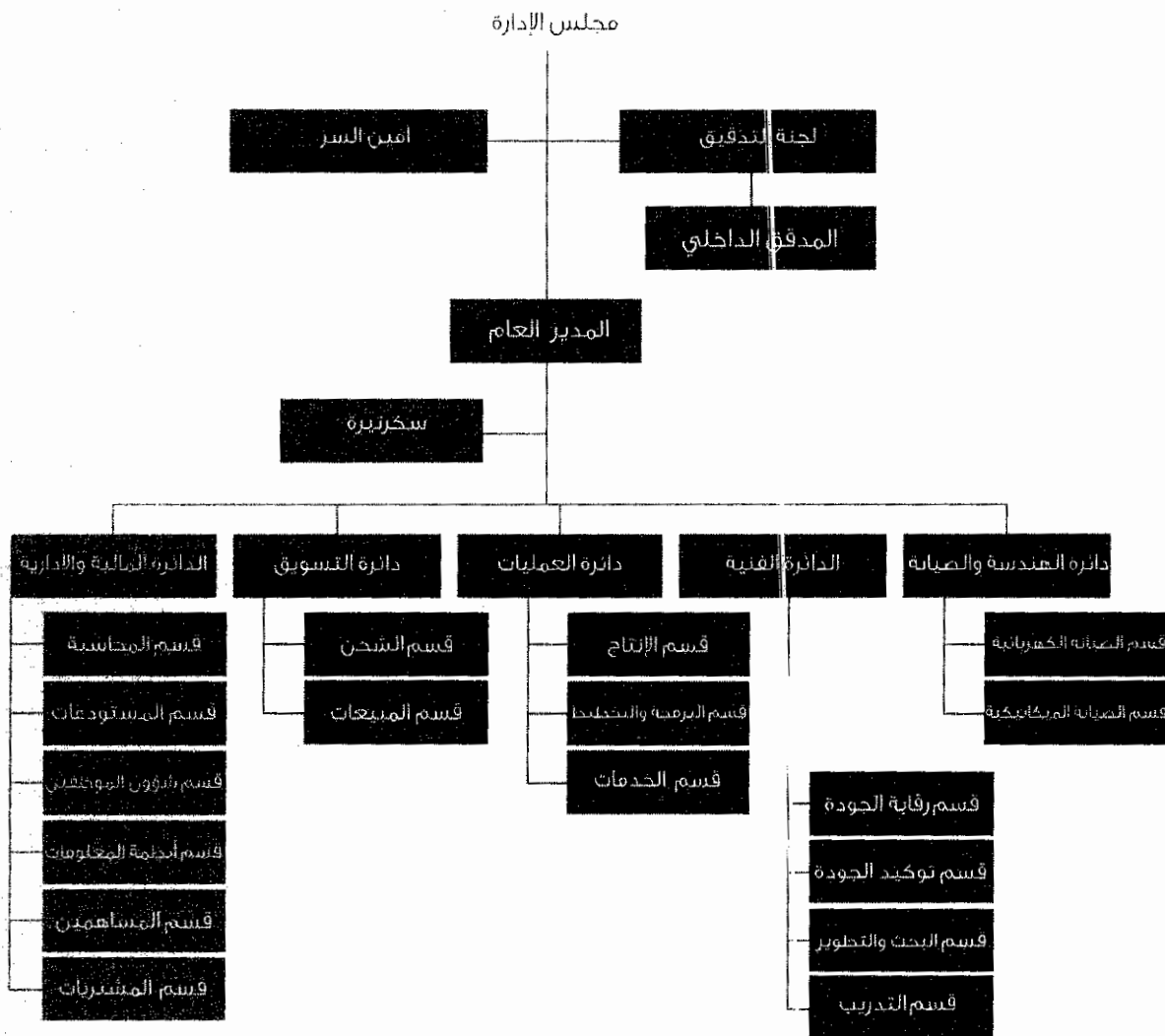
بالنسبة للمبيعات المحلية فلا يوجد عملاء يشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي المبيعات ، اما بالنسبة للعملاء الخارجيين فيوجد عملاء يشكلون أكثر من ١٠٪



سابعاً : لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها ولا يوجد براءات إختراع أو حقوق إمتياز حصلت الشركة عليها

ثامناً : لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية الخاصة بانتاج الكبسول ومعايير الجودة الدولية (ISO 9001) و (TQM)

تاسعاً : أ- الهيكل التنظيمي للشركة





ب - عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم

المؤهل العلمي	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة واول	اجمالي عدد الموظفين
العدد	٢	١	١٩	١٥	٥٧	٩٤

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة خلال السنة المالية

خضع الموظفون لبرامج تدريب داخل الشركة وضمن التخصص .

عاشراً : لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة خلال عام ٢٠١٠ أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها

الحادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية

- ١- تم توقيع عقود لشراء خطوط انتاج جديدة
- ٢- دخول السوق السوداني لأول مرة
- ٣- الاستمرار بتطبيق نظام التحكم الاحصائي . (SPC)
- ٤- تعزيز تواجدنا في السوق السعودي مما انعكس ايجاباً على مبيعاتنا في السوق السعودي .
- ٥- الاستمرار بتطبيق انظمة ادارة الجودة الشاملة (TQM)

- لا يوجد أي احداث هامة مرت على الشركة خلال السنة المالية

الثاني عشر : لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكرره حدثت خلال عام ٢٠١٠ ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة .

الثالث عشر : السلسلة الزمنية للارباح أو الخسائر المحققة والارباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين واسعار الاوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي :

البيان	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
الارباح أو (الخسارة المحققة)	(١٩,٧٥٣)	٨٢,٥٩٣	(٣١١,٨٥)	٢٤٢,٦١٧	٩٣,١
الارباح الموزعة	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠
صافي حقوق المساهمين	٧,٦٤,٣٧٥	٧,٦٩٦,٩٦٨	٧,٣٥,٨٨٣	٧,٣٧٨,٥٠٠	٧,٢٢١,٥٠٠
اسعار الاسهم	١,٨٧	١,٩١	١,٥٥	١,٩٩	٢,٣٣



الرابع عشر : تحليل المركز المالي للشركة

النسب المالية	٢٠١٩	٢٠٢٠
عائد السهم	٠.٤٩	٠.١٩
العائد على حقوق المساهمين (%)	٢.٢٨٨	١.٢٩
نسبة الأرباح النقدية الموزعة إلى رأس المال المدفوع (%)	٢٥	٢٥
نسبة السيولة (مرة)	٧.٧٢١	٢١.٢٢
معدل دوران الموجودات (مرة)	٠.٢٣٢	٠.١٥٢
معدل دوران الذمم (مرة)	١.٥٠	٠.٥٨٩
متوسط فترة التحصيل (يوم)	١٣٩	١٩٦
الذمم /الموجودات	٠.٢٢١	٠.٢٥٧
معدل دوران المخزون (مرة)	٢.١٩٦	٨.٢٨٥
متوسط فترة التخزين (يوم)	٥٨	٤٣
المخزون /الموجودات	٠.٢٤	٠.١٦
هامش الربح التشغيلي	٢٣٥.٩٤	٢٣٢.٢٤
هامش الربح الصافي	٢٣.٢٨	٢٧.٢٥
الربح قبل الضريبة /حقوق الملكية	٢٣.٢٩	٢١.٢٩
الربح قبل الضريبة /الموجودات	٢٣.١١	٢١.١١
المبيعات إلى حقوق المساهمين	٢٢٤.٥٨	٢١٧.٧
المبيعات إلى مجموع الموجودات	٢٣.٢٢	٢١٥
المطلوبات المتداولة إلى حقوق المساهمين	٢٥.٨٧	٢١٧
الربح قبل الضريبة /حقوق الملكية	٢٣.٢٩	٢١.٢٩

الخامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة

- أ- تشغيل خطوط انتاج جديدة وتنويع المنتجات
- ب- فتح اسواق جديده والعمل على تقوية علاقه مع العملاء والاحتفاظ بهم
- ج- تحسين جودة المنتجات والخدمات المقدمة للزبائن
- د- الاستمرار في تطوير واستقطاب الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج
- هـ- العمل على تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم الفنية والادارية

وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة ما يلي

- أ- زيادة المبيعات نتيجة شراء وتشغيل خطوط انتاج جديدة
- ب- تقليل تكلفة الانتاج نتيجة لها ورد اعلاه
- ج- زيادة الطاقة الانتاجية
- د- زيادة المبيعات كنتيجة لدخول اسواق جديدة وايجاد عملاء جدد في الاسواق المتاحة
- هـ- زيادة الارباح والعوائد المالية وتقليل الكلف



السادس عشر: مدقو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعايهم لعام ٢٠١٠ سبعة الاف وخمسمائة دينار

السابع عشر: أ - الاوراق المالية المددرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الادارة بتاريخ ٣١ / ١٢ / ٢٠٠٩ و ٣١ / ١٢ / ٢٠١٠

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد السهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	عدد السهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١	مارن حمزة احمد طنطيش	رئيس المجلس	الأردنية	١٠٠٠	١٠٠٠
٢	شركة مجموعة طنطيش للاستثمار	عضو	الأردنية	٥٠٠٠	٥٠٠٠
	سامر سامي حسن جوده	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٣	الشركة العامة لصناعة الأدوية والمستلزمات الطبية (SDI)	عضو	العراقية	١٧٥٠٠	١٧٥٠٠
	فلاح حسن صالح التراجي	ممثل العضو	العراقية	-	-
	سعد كمال الدين داود الحمد	ممثل العضو	العراقية	-	-
٤	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	الأردنية	٢٢٥٠٠٠	٢٢٥٠٠٠
	ماقور عدنان كمال اسماعيل	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٥	مؤسسة تنمية اموال الايتام	عضو	الأردنية	١٠٠٠٠	١٠٠٠٠
	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الصياري	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٦	شركة الاستثمار المثالي للتجارة	عضو	الأردنية	٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠
	عطا داود محمد عطا الباطر	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٧	استثمار للخدمات المالية	عضو	الأردنية	٢٥٠,١٣٠	٢٥٠,١٣٠
	هشام معني هشام طنبان	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٨	شركة طنطيش للسياحة والسفر	عضو	الأردنية	٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠
	عبدالله مسعود فحي الدين السمهوري	ممثل العضو	الأردنية	-	-

-لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو أي من أقربائهم

علماً بأن عدد أعضاء مجلس الإدارة تسعة أعضاء وعدد الإجتماعات التي عقدت خلال عام ٢٠١٠ خمس اجتماعات



ب - الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المناصب	الجنسية	عدد الأسهم (٢٠١٢/٢٠١١)	عدد الأسهم (٢٠١٢/٢٠١١)
١	محمد عبد فؤاد المنفلوطي	المدير العام	الأردنية	-	-
٢	علي حسيان الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	الأردنية	-	-
٣	ياسر عبدالحميد محمد النويهي	مدير العمليات	الأردنية	-	-
٤	جمال محمود سلامة الحناملة	المدير المالي والإداري	الأردنية	-	-
٥	اسامه محمود عبدالكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	الأردنية	-	-

لا يوجد شركات مسيطة عليها من قبل أي منهم

ج - لا يوجد أية أوراق مالية مملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ولا يوجد شركات مسيطة عليها من قبل أي منهم.

الثامن عشر : أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

الرقم	الاسم	المناصب	بدل التقلات السنوية	المكافآت السنوية	مكافآت السفر السنوية	مزايا أخرى
١	فان حمزة أحمد طنطش	رئيس المجلس	٢٠٠	٢١٨٤	-	٥١٨٤
٢	سامر سامي حسين جوده	نائب الرئيس	٢٧٥	-	-	٢٧٥
٣	سعد كمال الدين داود الأحمد	ممثل العضو شركة SDI	-	-	-	٣
٤	فلاح حسن صالح الدراجي	ممثل العضو شركة SDI	-	-	-	٣
٥	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	٤٦	٢١٨٤	-	٧٨٤
٦	عطا داهود محمد عطا الناظر	ممثل العضو شركة الاستثمار المثالي للتجارة	٣٢	٢١٨٤	-	٥١٨٤
٧	مؤسسة تنمية أموال الأيتام	العضو	-	٢١٨٤	-	٢١٨٤
٨	الدكتور فيصل عبدالرزاق النجار	ممثل العضو مؤسسة تنمية أموال الأيتام	٤١	-	-	٤١
٩	عبد الفتاح مسعود محي الدين السمعوري	ممثل العضو شركة طنطش للتسويق والسفر	٤٤	٤٣	-	٤٣٣
١٠	هشام معن هشام طنطش	ممثل العضو استثمار للخدمات المالية	٢٠	٤٣	-	٤٣٣
١١	ابراهيم عباس ابراهيم طعمه	ممثل العضو شركة SDI سابقا	-	٢١٨٤	-	٢١٨٤
١٢	فرح محمد عبدالله	ممثل العضو شركة SDI سابقا	-	٢١٨٤	-	٢١٨٤
١٣	جميل عبدالفتاح جبران	عضو سابق	-	٧٧	-	٧٧



الرقم	الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	المزايا السنوية
	خليل انيس خليل نصر	ممثل العضو شركة طنطش للاستثمار سابقاً	٢١٨٤	٢١٨٤		٢١٨٤
	سعدى عبد الرحمن محمود قطاوي	ممثل العضو السابق شركة البركة للتجارة والاستثمار	٤١٣	٤١٣		٤١٣
	المجموع		٢٥٥٥	١٧٢٩٤	١٥٠	٥٧٨٤٢

ب - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	المزايا السنوية
١	محمد عيد فؤاد المنفلوطي	المدير العام لعاية تاريخ ٢٠١٧/٢٠١٨	٣٢,٨٠٠	-	-	٢,٧٤	٣٤,٨٧٤
٢	عطي حسام الدين زاهر مستشار	مدير التسويق المتبعات	١٧٨٠٩	-	-	٢٢٣١	١٨,٠٤٠
٣	ياسر عبد الحميد محمد النويهي	م.يز العمليات	١٢,٦٣	-	-		١٢,٦٣
٤	جلال محمود سلامة الحنامله	مدير المالي والاداري بالوكالة	١٢,٩٧	-	-		١٢,٩٧
٥	عالب يوسف عبد موسى	المدير الفني سابقاً	٨,٤١٦	-	-	١,٣٧	٩,٨٥٢
٦	اشاهه محمود عبدالكريم ملاح	مدير الادارية والصيانة	٢,٠٠٠	-	-		٢,٠٠٠
	المجموع		٨٦,١٦٥	-	-	٥٤٤٢	٩٢,٦٧

التاسع عشر :- لا يوجد تبرعات و منح دفعتها الشركة خلال السنة المالية

العشرون : لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الادارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم. باستثناء وجود تعاملات مع شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية ومجموعة طنطش وشركة استثمار للخدمات المالية.

الحادي والعشرون :

أ- تساهم الشركة في خدمة البيئة من خلال استخدام تكنولوجيا تسخين المياه بالطاقة الشمسية وكذلك التخلص من مخلفات الانتاج بالطرق العلمية

ب- تقوم الشركة بخدمة المجتمع المحلي من خلال تعيين أبناء المنطقة .



الثاني والعشرون :

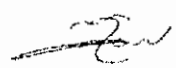
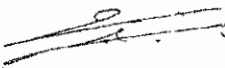
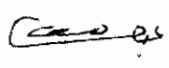
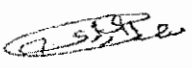
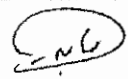
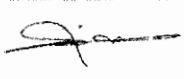
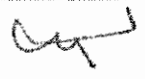
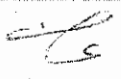
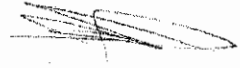
أما فيما يتعلق بقواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في سوق عمان المالي فتبين لكم ما يلي :
تقوم الشركة بالإلتزام بجميع القواعد (العامة والأمرة) الواردة في دليل حوكمة الشركات كما تلتزم بمعظم القواعد الإرشادية الواردة في الدليل باستثناء ما يلي :

رقم البند	القاعدة	طبق جزئياً	لم يطبق	الأسباب
مجلس إدارة الشركة				
1-1	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة		√	يتم الإلتزام بما ورد بقانون الشركات فيما يتعلق بالتصويت بنظام الإدارة
أ- مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة				
الجان الذي يشكلها مجلس الإدارة				
	وضع إجراءات عمل خطية لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم تطورها		√	سيتم وضع إجراءات عمل خطية لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم تطورها مستقبلاً
ب- اجتماعات الهيئة العامة				
1-2	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صدق يومية متتالية ولمن ليس على الأقل وعلى الموقع الإلكتروني للشركة		√	يتم تطبيق ما ورد بقانون الشركات بهذا الخصوص
1-3	يوجه مجلس الإدارة الدعوة التي تطلب من المساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الإلكتروني	√		عدم وجود البريد الإلكتروني للشركة الإلكتروني

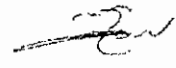
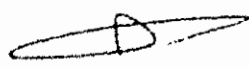


الثالث والعشرون

- ١- يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امور جوهريه قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .
٢- يقر مجلس الادارة بمسئوليته عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس المجلس	عضو	عضو
مارن حمزه احمد طنطش	سامر سامي حسن جوده	عطا داود محمد عطا الناظر	د. فيصل عبدالرزاق موسى المباري
			
عضو	عضو	عضو	عضو
ماهور عدنان كمال اسماعيل	فلاح حسن صالح التراجي	سعد كمال الدين داؤد الكحمدي	عبد القناح مسعود محي الدين الشهموري
			
عضو			
هشام معن هشام طيبان			
			

- ٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي

رئيس مجلس الإدارة	المدير العام	المحبر المالي والإداري والمخانة
مارن حمزه احمد طنطش	المهندس محمد عيد المنغلوطي	دلال محمود سلامة الختامه
		

وفي الختام نتقدم من السادة اعضاء الهيئة العامة بالشكر الجزيل لحضور هذا الاجتماع امليين منكم التكرم بالنظر بالامور المدرجة على جدول اعمال هذا الاجتماع واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها .

والله ولي التوفيق

مجلس الادارة



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب

(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)



المهنيون العرب

اعضاء في جرانت ثورنتون العالمية
صندوق بريد: ٩٢١٨٧٩ عمان ١١١٩٢ الأردن
تلفون: ٥١٥١١٢٥٠ ٢ ٩٦٢
فكس: ٥١٥١١٢٤ ٢ ٩٦٢
البريد الإلكتروني: arabprof@gtjordan.com

تقرير مدقق الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكلا من بيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقديرات المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على ارجحة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المخذرة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى اختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

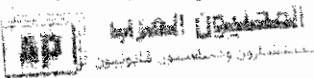
تقرير حول المتطلبات القانونية

تحفظ الشركة بقرود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

أمين سمارة (إجازة ٤٨١)

المهنيون العرب

(أعضاء في جرانت ثورنتون)



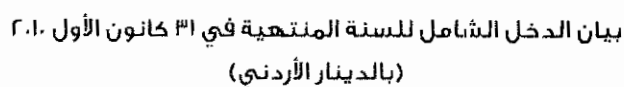
عمان في ٢٤ شباط ٢٠١١



بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

الموجودات	إيضاح	٢٠١٠	٢٠٠٩
موجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات وأثاث	٣	١,٧٩٩,٤١٥	١,٩٨٨,٧٠٨
استثمار في شركة رميلة	٤	٢,٥٤٥,٩٦٩	٢,٤٨٦,٧٠٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	٥	-	-
مجموع الموجودات غير المتداولة		٤,٣٤٥,٣٨٥	٤,٤٧٥,٤١٤
موجودات متداولة			
البضاعة	٦	١٣٢,١٧٩	١٢٤,٤٧١
أرصدة مدينة أخرى	٧	٩٣٥,٣٠٢	٢١٨,٤٤٢
ذمم جهات ذات علاقة مدينة	٨	١,٧٨٠,١٦٣	١,٩٠٨,٥٤٠
ذمم مدينة	٩	٦٧,١٥٤	٤١٨,٥٢٨
موجودات مالية للمتاجرة	١٠	٣٧١,٦١	٤٧١,٥٩
شيكات برسم التحصيل		٢٩,٦٩١	١١,٩٢٥
التقديرات في حكمه	١١	١٩٤,٤٨٩	٧٩٢,٥٧٦
مجموع الموجودات المتداولة		٤,١١٤,٠٠٤	٣,٣٤٣,٠٤٢
مجموع الموجودات		٨,٤٥٩,٤٨٩	٧,٨١٨,٤٥٦
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية	١٢		
رأس المال المصرح والمكتسب به والمدفوع		٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار		٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
احتياطي إحتياطي		١,١٣٨,١٠٥	١,١٢٦,٥١١
احتياطي إحتياطي		٧١١,٩٨٩	٧٩٦,٣٤٨
إرباح مبردة		٨١,٤١٦	١٥٥,١٤١
مجموع حقوق الملكية		٧,٢٢٦,٠١٠	٧,٣٧٨,٠٠٠
مطلوبات غير متداولة			
تسهيلات ائتمانية طويلة الأجل		٥١٣,٠٥٠	-
مطلوبات متداولة			
تسهيلات ائتمانية قصيرة الأجل	١٣	٢٦٢,٧٢٢	-
ذمم دائنة		٨٥,٤٩١	٨١,٣٣٠
أمانات مستأجرين		٢٢٩,٤٣٩	١٥٣,٨٨٣
أرصدة دائنة أخرى	١٤	١٤٧,٢١٥	١٩٧,٧٤٣
مجموع المطلوبات المتداولة		٧٢٤,٨٦٥	٤٣٢,٩٥٦
مجموع المطلوبات		١,٢٣٧,٩١٥	٤٣٢,٩٥٦
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		٨,٤٥٩,٤٨٩	٧,٨١٨,٤٥٦

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



١٠. إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٣٠) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها "



بيان التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح	الاحتياطات		علاوة	رأس المال	
		الاختياري	الإجمالي			
٧,٣٧٨,٥٠٠	١٥٥,٦٤١	٧٩٦,٣٤٨	١,٢٦٦,٥١١	٣,٠٠٠	٥,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١
٩٣,٠٠٠	٩٣,٠٠٠	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
(٢٥٠,٠٠٠)	(١٥٥,٦٤١)	(٩٤,٣٥٩)	-	-	-	أرباح موزعة
-	(١٠,٥٩٤)	-	١١,٥٩٤	-	-	احتياطات
٧,٢٢١,٥٠٠	٨١,٤٢٦	٧٠١,٩٨٩	١,٢٣٨,٤٠٥	٣,٠٠٠	٥,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
٧,٢٣٥,٨٨٣	(٥٧,٣٥٤)	٧٩٦,٣٤٨	١,٠٩٤,٨٨٩	٣,٠٠٠	٥,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١
٢٤٢,٦١٧	٢٤٢,٦١٧	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	(٢٩,٦٢٣)	-	٢٩,٦٢٣	-	-	احتياطات
٧,٢٣٧٨,٥٠٠	١٥٥,٦٤١	٧٩٦,٣٤٨	١,٢٦٦,٥١١	٣,٠٠٠	٥,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١

* لا تتضمن الأرباح المرحلة للشركة كما في نهاية عام ٢٠١٠ أية أرباح تقييم غير متحققة تخص محفظة الأوراق المالية للمتاجرة .

"إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠٠٩	
التدفقات النقدية من عمليات التشغيل		
ربح السنة قبل الضريبة	١٥,٧٣٠	٢٧,٧٠٢
استهلاكات	١٨٤,٥٢٨	١٩٠,٧٥٦
مخصص دعم مشكور في تحصيلها	-	١٥٠,٠٠٠
فروقات تقييم موجودات مالية للمناجزة	٢,١٤٧	٢٢,٨١٢
حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الرمزية	(٥٤,٢٥٤)	(٧٣,٥٠٧)
التغير في رأس المال العامل		
موجودات مالية للمتاجرة	٩٧,٨٨١	٩,٧٣٥
شيكات برسم التحصيل	(١٧,٧٦٦)	٥٠,٧٥٠
دفع مديونية	(٢٥١,٦٢٦)	٧٤,٣٨٩
بضاعة	(١١,٤٠٨)	(١٧٦,٧٠٦)
دفع جهات ذات علاقة	(٤٧٢,١٥٣)	٣٨,٨٧٧
أرصدة مدينة أخرى	(٧١٦,٨٠٦)	(٣٣,٨١٣)
دفع مالكة	(٤٦١)	(١٩,٥٧٥)
أمانات مساهمين	٧٥,٥٥٦	(٩,١٠٥)
أرصدة دائنة أخرى	(٣٦,٤٤٢)	٨٢,٨٨٥
ضريبة الدخل المدفوعة	(٢٧,٢٠٦)	٦٥١
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	(١,١٦,٣١٢)	٨١,٥٨٩
التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار		
ممتلكات ومعدات وأثاث	(٢,٢٣٥)	٢٠٧
استثمار في شركة زميلة	(٥٠,١٠٠)	(١٧,٧٣٨)
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار	(٧,٢٤٥)	(١٧,٥٣١)
التدفقات النقدية من عمليات التمويل		
تسهيلات ائتمانية	٧٧٥,٧٧٠	-
أرباح موزعة	(٢٥٠,٠٠٠)	-
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل	٥٢٥,٧٧٠	-
التغير في النقد وما في حكمه		
النقد وما حكمه في بداية السنة	٧٩٢,٥٧١	٦١٦,٤١٨
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	١٩٤,٤٨٩	٧٩٢,٥٧١

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كشركة مساهمة عامة وسجلت تحت الرقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥. إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الأردنية الهاشمية. ومن أهم غاياتها صناعة الكيماويات الجيلاتينية الصلبة

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١١/٢/٢٤ وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين

٢. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة. علماً بأن مجلس معايير المحاسبة الدولية أصدر عدداً من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية. وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. وتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات :

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية - التصنيف والقياس	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠٠٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)	الأدوات المالية - الإفصاح	السنوات المالية التي تبدأ في تموز ٢٠٠٥
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الإفصاح عن الجهات ذات العلاقة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠٠٤
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤)	الأدوات المالية - العرض	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠٠٤



استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعلايه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الإستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول، وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل الشامل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في بيان الدخل الشامل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وهياكل	٤-٥٪
آلات ومكينات	١٠-١٥٪ (خاصة لنسبة الطاقة الإنتاجية المستغلة)
وسائط نقل	١٥٪
أثاث وديكور	١٠٪
عقد وأدوات	٢٪

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الشامل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للمتوابع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، فإذا كان توقعات العمر الإنتاجي مختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتبارها تغيير في التقديرات.



الاستثمار في الشركات الزميلة

تظهر الاستثمارات في الشركات الزميلة، التي تمتلك الشركة نسبة مؤثرة من حق التصويت فيها ونمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية، بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الزميلة. يعكس بيان الدخل الشامل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الزميلة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الزميلة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الزميلة.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو دعوى تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الشامل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الدين بالعملة الأجنبية المدرجة تحت هذا البند في بيان الدخل الشامل. في حين يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الملكية كجزء من التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الشامل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، كما يتم إثبات التدني في قيمة تلك الموجودات عند حدوثه في بيان الدخل الشامل.

تظهر الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة، ويتم إثبات أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الشامل.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.



الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

الموجودات المالية للمتاجرة

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بقيمة العادلة، وبعداد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الشامل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعدلات الأجنبية.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية)

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة. لقيمة العادلة للموجودات المالية، في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني في قيمتها، في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات عن أجل تحديد خسارة التدني. في حال انخفاض القيمة القابلة للاسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل الشامل.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر حيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم يتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.



المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الإعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.
يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.
يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

مصاريف الإقتراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على التسهيلات الممنوحة للشركة في بيان الدخل الشامل خلال السنة التي استحققت فيها.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الشامل.

ضريبة الدخل

تحتسب مصاريف الضرائب المستدعة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة. وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.



٣. ممتلكات ومعدات وآلات

الكلية	أ.إ.ع	مباني ومهارج	آلات ومكينات	وسائط نقل	أثاث وديكور	معد وادوات	المجموع
الرصيد كما في ٢٠١٧/١	٣٢٢,١٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٦,٤٢٤	١٦٣,٥٥٧	٢,٩٠٦,٠	٢٧,٠٠٨	١,٥٩٥,٣٩٣
إضافات	-	-	٢,٢٣٥	-	-	-	٢,٢٣٥
الرصيد كما في ٢٠١٧/٢	٣٢٢,١٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢,٩٠٦,٠	٢٧,٠٠٨	١,٥٩٧,٦٢٨
الاستهلاك المتراكم	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٢٠١٧/١	-	٣٧٧,٥٠٥	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥,٤١٦	٩١,٥٨٠	٢٦,٩٩٩	٤,٦١٤,٠٨٥
إستهلاك السنة	-	٢٥,٥٣١	١٤٨,٧٢٢	٤,٥٠١	٥,٧٧٢	٤	١٨٤,٥٢٨
الرصيد كما في ٢٠١٧/٢	-	٤٠٣,٠٣٦	٤,٠١٦,٣٠٥	١٥,٤٩٧	٩٧,٣٥٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٩٨,٧١٣
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٧/٢	٣٢٢,١٧٦	٨٠٣,٦٨٧	١,٦٢٢,٣٥٤	١٤٨,٠٦٠	٨١,٦٣٨	٥	١,٤١٣,٤١٥
الكلية	٣٢٢,٤٧١	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٥,٧٤٣	١٦٣,٥٥٧	٢,٩٠٥,٧٧٩	٢٧,٠٠٨	١,٦١٤,٨٦٦
الرصيد كما في ٢٠١٧/١	-	-	-	-	-	-	-
إضافات	-	-	٤,٩٨١	-	-	-	٤,٩٨١
إستيعادات	-	-	(٤,٢٠٠)	-	(٥,٩٧٤)	-	(١٠,١٧٤)
الرصيد كما في ٢٠١٧/٢	٣٢٢,٤٧١	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٦,٤٢٤	١٦٣,٥٥٧	٢,٩٠٦,٠	٢٧,٠٠٨	١,٥٩٥,٧٤٣
الاستهلاك المتراكم	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٢٠١٧/١	-	٣٥١,٩٧٣	٣,٧١٦,٧٥٢	١٤٥,٩١٦	١٨٧,٥٣٧	٢٦,٣٣٧	٤,٤٢٨,٣١٥
إستهلاك السنة	-	٢٥,٥٣٣	١٥٢,٦٧٨	٤,٥٠٠	٧,١٨٤	٨٦٢	١٩٠,٧٥٦
إستيعادات	-	-	(١,٨٤٥)	-	(٣,١٤١)	-	(٤,٩٨٦)
الرصيد كما في ٢٠١٧/٢	-	٣٧٧,٥٠٥	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥,٤١٦	٩١,٥٨٠	٢٦,٩٩٩	٤,٦١٤,٠٨٥
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٧/٢	٣٢٢,٤٧١	٨٣٩,٦١٨	١,٦١٤,٨٣٩	١٤٨,٠٦٠	٨١,٦٣٨	٥	١,٤١٣,٤١٥

يتم إستهلاك الآلات والمكائن حسب الطاقة الإنتاجية المستغلة، على ألا تقل نسبة الاستهلاك عن ٥ ٪ من النسبة المحددة بموجب قانون ضريبة الدخل .

٤ . استثمار في شركة زميلة

فيما يلي ملخص الحركات التي تمت، على قيمة الإستثمار في الشركة الزميلة

اسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	إضافات	إستيعادات	الحصة من نتائج الأعمال	توزيعات أرباح	الرصيد في نهاية السنة	القيمة الدفترية
الشريك الأوسط للصناعات الدوائية	٢,٠٨٦,٧٠٥	١,١٢٩,٨٣١	(١,١٢٩,٧٠٢)	٥٤,٢٥٤	(٣,١١٩)	٢,٠٤٥,٩٦٩	٢,٠٤٥,٩٦٩

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة

اسم الشركة	النشاط	نسبة الملكية	الموجودات	المطلوبات	الإيرادات	مناخج الأعمال
الشريك الأوسط للصناعات الدوائية	صنع أدوية	١٢,٣٩٥	٢٨,١٢٥,٥٦٨	١٥,٣٦٥,٦٢٣	١٢,٨٣٤,٣٣١	٤٢٧,٧٠٦



٥ . الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يمثل هذا البند استثمار الشركة في اشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية / العراق وقد قامت الشركة بأخذ مخصص بالكامل مقابل التدني الحاصل في قيمة هذا الاستثمار .

٦ . بضاعة

٢٠١٩	٢٠٢٠	
٨٧,٩٤٧	٨٢,٦٠٦	مواد أولية
٢٤,٦١٣	٤,١٣٦	مواد تعبئة وتغليف
٦,٦١٢	٥,٦٠٧	بضاعة قائمة الصنع
٢,٢٩٩	٤,٣٣	بضاعة تحت التصنيع
١١٦,٤٧١	١٣٢,٦٧٩	

٧ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	
٦٧,٥٢٢	٧٦٦,٦٨٩	إعتمادات مستندية مقابل شراء آلات
٢٤,٦٣٣	٢٣,٩٦٥	تأمينات مستردة
٣٢,٦٤٩	٤٦,٣٨٧	أمانات ضريبة مبيعات
٢٦,٥٨	٢,١٠٢	مصاريف مدفوعة مقدما
٢,٧٠٠	٢,٧٠٠	سلف مستردة
٢,٧٧١	٣,٥٧٣	أخرى
١٤٠,٤٠٠	١٤٥,١٧٧	قطع غيار
٢٩٢,٧٣٣	١,٠٠٩,٥٩٣	
(٧٤,٢٩١)	(٧٤,٢٩١)	مخصص قطع غيار
٢١٨,٤٤٢	٩٣٥,٣٠٢	

٨ . التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي قامت بها الشركة مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١٠ .

اسم الجهة	طبيعة العلاقة	حجم التعامل	طبيعة التعامل	الرصيد القائم
شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية المساهمة العامة	شركة زميلة	٢٢٨,٨٦٠	تعاملات تجارية	١,٤٧٥,٩٨٤
شركة استثمار للخدمات المالية	شركة شقيقة	١,٣٢٠,٢٩٥	وساطة مالية	٣,٤١,٧٧٩
				١,٧٨,١٦٣

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته ٩٢,٠٦٧ دينار و ٦٧,٢٣٩ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي .



٩. ذمم مدينة، بالصافي

٢٠١٩	٢٠١٨	
٦٠٢,٩٣	٨٣٥,٧٥٢	ذمم مدينة
(١٨٣,٥٦٥)	(١٦٥,٥٩٨)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٤١٨,٥٢٨	٦٧٠,١٥٤	

فيما يلي تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها :

٢٠١٩	٢٠١٨	
١٣٨,٥٥٠	١٨٣,٥٦٥	رصيد أول السنة
٦٥,٠٠٠	-	إضافات
(١٩,٩٨٥)	(١٧,٩٦٧)	إعدام وشطب ذمم
١٨٣,٥٦٥	١٦٥,٥٩٨	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها

٢٠١٩	٢٠١٨	
٣٤٤,٣٤٢	٦٤٧,٨٤٠	ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
٧٤,١٨٦	٢٢,٣١٤	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
٤١٨,٥٢٨	٦٧٠,١٥٤	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة كما في نهاية العام والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل .

١٠. موجودات مالية للمتاجرة

٢٠١٩	٢٠١٨	
٤٧١,٥٩٠	٣٧١,٠٦٢	أسهم شركات مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية

١١. النقد وما في حكمه

٢٠١٩	٢٠١٨	
١٧٢,٠٠٤	١٣٦,٣٢٦	حسابات جارية لدى البنوك
٦٢,٥٧٢	٥٨,١٦٣	ودائع أجل لدى البنوك
٧٩٢,٥٧٦	١٩٤,٤٨٩	

تستحق الودائع لأجل لدى البنوك خلال فترة تتراوح من شهر إلى ثلاثة أشهر و تستحق عليها فوائد سنوية بنسب تتراوح من ٥% إلى ٥,٢٥% .



١٢. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٥) مليون دينار أردني مقسم إلى (٥) مليون سهم بقيمة إسمية مقدارها دينار أردني واحد لكل سهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار (٣٠٠) ألف دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وهي ناتجة عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠٪ خلال السنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

إحتياطي إختباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١٠ على توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٥٪ من رأس المال البالغ (٥) مليون دينار.

١٣. تسهيلات إثتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار
قرض متناقض	دولار	٧٤٪	٢٠١٣-٢٠١١	٢,١٢٧,٠٠٠	٦٩,٣٠٠
خارج مدين	دينار	٢٩٪	٢٠١١	١,٠٠٠	٨٥,٤٧٠
				٢,١٢٨,٠٠٠	٧٧٥,٧٧٠

١٤. أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩١,٨٤٣	٨٦,٦٥٣	مصاريف مستحقة
٢١,٤٤٥	٢١,٤٤٥	مخصص اجازات موظفين
٣٦,٤٥٥	٢١,٥٠٠	مخصص ضريبة الدخل
٢,٤٣٣	-	مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعلم مع الممضى والتقني
١٧,٢٩٤	٩,٤٦١	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٢,٩٦٢	-	مخصص صندوق دعم البحث العلمي
٢,٩٦٢	١,٥٥٩	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
١٦,٢٩١	-	مخصص بضاعة مرتبحة
٦,١٨٨	٧,٤٠٢	أخرى
١٩٧,٧٤٣	١٤٧,٢١٥	



١٥ . التحليل القطاعي

يتركز نشاط الشركة الأساسي في مبيعات الكبسولات والاستثمار في الأدوات المالية

٢٠١٩	٢٠١٨	
١,٨١٣,٧٠٠	١,٢٨٢,٣٩٠	الإيرادات المالية من مبيعات كبسولات
(٢٩,٥٦٥)	١٣٤,٥٠١	الإيرادات المالية من الاستثمار في الموجودات المالية
١,٧٨٤,١٣٥	١,٤١٦,٩٥٠	

١٦ . تكلفة المبيعات

٢٠١٩	٢٠١٨	
٣٨١,٥٩٥	٣٤٢,٣٢٢	مواد أولية وتعبئة مستخدمة في الإنتاج
٧١٤,٢١١	٧٧١,٥٥١	مصاريف صناعية (بصاح رقم ١٧)
٨,٦٨٩	٢,٢٩٩	بضاعة تحت التصنيع أول المدة
(٢,٢٩٩)	(٤,٣٣٠)	بضاعة تحت التصنيع آخر المدة
١,١٥٢,٠٠٠	١,١١١,٥٥٢	تكلفة الإنتاج خلال السنة
١٦,٩٠٩	٦,٦١٢	بضاعة جاهزة أول المدة
(٦,٦١٢)	(٥,٦٠٧)	بضاعة جاهزة آخر المدة
١,١٦٢,٣٠٨	١,١١٢,٥٥٧	

١٧ . مصاريف صناعية

٢٠١٩	٢٠١٨	
٢٨٣,٩٧٤	٣٢٠,٧٠٠	رواتب وأجور وملحقاتها
١٧٥,٣٦٥	١٧٠,٢٣٢	استهلاكات
١٥٤,٤٠٥	١٥٦,٤٥٠	كهرباء ومياه ومخروقات
٤١,٤١٦	٣٤,٣٦٨	صيانة وقطع غيار
٣٦,٥٧٦	٣١,٨٧٤	وجبات طعام
٢٦,٢٥٧	٢٦,٦٩٣	أحور تعقيم
١٠,٧٩٦	١٤,٣٠٤	مصاريف سيارات
١٤,٢٣٨	٨,٧٧٨	مواصلات وتلفات
١٢,٤١٩	٧,١١٦	مواد مستهلكة
٣,١١٥	٣,٤٥٠	تأمين
٢٣٩	١,٢٧٥	قرطاسية
٦,٢٧١	٦,٣١١	مفروعة
٧٦٤,٠٢١	٧٧١,٥٥١	



١٨. مصاريف بيع وتسويق

٢٠١٩	٢٠١٨	
٣٦,٥٣٦	٣٤,١٥٥	رواتب وأجور وملحقاتها
٩١,٥٥٠	٣٦,٤٦٦	أجور تسليح مبيعات
٣,٤٧٨	٨,٣٧٥	عمولات وكلاء البيع
١٧,٠٦٣	٧,٧٦٨	تأمين مبيعات
٢,٨٤٩	٣,٤٩٢	سفر وتنقلات
٥,٠٢٥	٢,٥٨٤	عمولات بعية
٣,٢٤٧	٤,٦٨٩	بريد وطوابع ورسوم
٥,٠٦٩	٣,٢٢٢	رسوم كفالات
٦,٦٨٢	٣,٣١٤	متنوعة
٢٣,٤٥٥	١٤,٠٦٣	

١٩. مصاريف إدارية

٢٠١٩	٢٠١٨	
٩٨,٤٠٢	١١,٦٨٨	رواتب وأجور وملحقاتها
٥٤,٧٥٢	٤٤,١٢٨	تعليق محاسبية
١٨,٦٢٥	٢٥,١٠٨	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١٤,٧٣٤	١٨,٢١١	سفر وإقامة
١٥,٣٩١	١٤,٢٩٦	استشارات
١١,٧٩٩	١٤,٢٠٦	رسوم واشتراكات
٩,١٩٤	١١,٦٠٤	بريد وهاتف
-	٦,٧٨٤	ديون معدومة
١,٤٦٥	٦,١٢٢	إعلانات
٣,٠٤٠	٣,٧١٧	قرطاسية ومطبوعات
٢,٧٨١	٢,٩٦٨	مصاريف سيارات
٩,٧٨٩	٢,٣٢٢	صيانة
١,٣٢٩	١,٢٦٢	ضيافة
٢,٤٢٦	٢,٩٦٦	مفروقة
٢٤٣,٠٠٧	٢٦٤,٣٨٢	

٢٠. إيرادات أخرى

٢٠١٩	٢٠١٨	
٧٥,٩٣٨	٩٨,٤٠٢	فوائد دائنة
٧٧,٢٥٠	-	إيجارات
٣٢,٨٣٩	١٢,٤٥٩	أخرى
١٨٦,٠٢٧	١٤,٨٦١	



٢١. رسوم ومصاريف أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢,٩٦٢	١,١٥٩	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
١٧,٢٩٤	٩,٤٦١	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٢,٩٦٢	-	مخصص صندوق البحث العلمي
٢,٣٠٣	-	مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتأهيل المهني والتقني
٢٥,٥٢١	١٠,٦٢٥	

٢٢. الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٤٢,٦١٧	٩٣,٠١٠	ربح السنة
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠,٤٩	٠,١٩	

٢٣. الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة بتاريخ البيانات المالية إلتزامات محتملة تتمثل بما يلي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
-	١,٦١١,٩٥٣	إعتمادات مستدية
٤٠١,١٧٧	٤٢,٣٦٩	كفالات بنكية

٢٤. الوضع الضريبي

تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٧ قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة للأعوام ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ ولم يصدر قرارها النهائي بعد
تم احتساب مخصص ضريبة الدخل من نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة

٢٥. الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والموجودات المالية. وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الإئتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.



مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسارة. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ١٢,١٤٠ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١٠ مقابل ١٠٩,٦٢ دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٩.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية، حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية، وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠٪ فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة الدخل الشامل للشركة بقيمة ٣٧,١٦ دينار لعام ٢٠١٠ مقابل ٤٧,١٥٩ دينار لعام ٢٠٠٩.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة أجلها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويُلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مضمومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية.

٢٠١٠	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٢٦٢,٧٢٠	٥١٣,٠٥٠	٧٧٥,٧٧٠
ذمم دائنة	١٥,٤٩١	-	١٥,٤٩١
أمانات مساهمين	٢٢٩,٤٣٩	-	٢٢٩,٤٣٩
أرصدة دائنة أخرى	١٤٧,٢٦٥	-	١٤٧,٢٦٥
	٧٢٤,٨٦٥	٥١٣,٠٥٠	١,٢٣٧,٩١٥

٢٠٠٩	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
ذمم دائنة	٨١,٣٣٠	-	٨١,٣٣٠
أمانات مساهمين	١٥٣,٨٨٣	-	١٥٣,٨٨٣
أرصدة دائنة أخرى	١٩٧,٧٤٣	-	١٩٧,٧٤٣
	٤٣٢,٩٥٦	-	٤٣٢,٩٥٦



مخاطر أسعار الفائدة
تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثر التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

٢٦. إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة، ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والدين. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الدين بالنسبة لحقوق الملكية

٢٠١٩	٢٠١٨	
—	٧٧٥,٧٧	مجموع الديون
٧,٣٧٨,٥٠	٧,٢٢١,٥١	مجموع حقوق الملكية
—	211	نسبة المديونية إلى حقوق الملكية



Statement of Cash Flows
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Operating activities		
Income for the year	11,5730	270,703
Depreciation	18,4528	190,756
Provision for doubtful accounts	-	65,000
Fair value adjustments	2,647	22,812
Share of profit of equity accounted investment	(5,254)	(73,507)
Trading securities	97,881	9,735
Checks under collection	(17,766)	5,075
Accounts receivable	(251,626)	74,389
Inventory	(11,208)	176,706
Due from related parties	(472,153)	38,877
Other current assets	(716,860)	(33,813)
Accounts payable	161	(19,375)
Shareholders' withholdings	2,556	(9,105)
Other current liabilities	(36,342)	82,885
Income tax payments	(27,206)	651
Cash flows from operating activities	(1,116,512)	589,651
Investing activities		
Property, plant and equipment	(2,335)	307
Investment in affiliate	(5,110)	(170,738)
Cash flows from investing activities	(7,445)	(170,431)
Financing activities	775,70	-
Bank facilities	(250,000)	-
Dividends paid	525,70	-
Net change in cash and cash equivalents	(598,017)	631,158
Cash and cash equivalents at beginning of the year	792,576	161,418
Cash and cash equivalents at end of the year	194,439	792,576



Statement of Changes in Equity
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	Paid in capital	Issuance premium	Reserves		Retained earnings	Total
			Statutory	Voluntary		
Balance as at 1 January 2010	5,000,000	300,000	1,126,511	796,348	155,641	7,278,500
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	93,010	93,010
Cash dividends	-	-	-	(94,359)	(155,641)	(250,000)
Reserves	-	-	11,594	-	(11,594)	-
Balance as at 31 December 2010	<u>5,000,000</u>	<u>300,000</u>	<u>1,138,105</u>	<u>701,989</u>	<u>81,416</u>	<u>7,221,510</u>
Balance as at 1 January 2009	5,000,000	300,000	1,016,889	796,348	(57,354)	7,135,883
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	242,617	242,617
Reserves	-	-	9,622	-	(29,622)	-
Balance as at 31 December 2009	<u>5,000,000</u>	<u>300,000</u>	<u>1,126,511</u>	<u>796,348</u>	<u>155,641</u>	<u>7,278,500</u>



Statement of Comprehensive Income
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Sales	1,282,390	1,813,700
Cost of sales	(1,122,557)	(1,162,303)
Gross profit	169,833	651,397
Selling and distribution expenses	(104,063)	(203,459)
General and administrative expenses	(264,382)	(243,007)
Realized losses from selling trading securities	37,207	(80,260)
Fair value adjustments	(2,647)	(22,812)
Share of profit of equity accounted investment	54,254	73,507
Provision for doubtful accounts	-	(65,000)
Finance expenses	(5,128)	(129)
Other revenues	140,861	186,027
Other loss and expenses	(2,205)	(25,521)
Income before tax	135,730	270,703
Income tax provision	(12,720)	(28,086)
Total comprehensive income for the year	73,010	242,617
Basic and diluted earnings per share	0.019	0.049



Statement of Financial Position
as at 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Assets		
Non-current assets		
Property, plant and equipment, net	1,799,415	1,981,708
Investment accounted for using the equity method	2,545,969	2,486,705
Available for sale securities	1	1
Total non-current assets	4,345,385	4,468,414
Current assets		
Inventory	132,679	121,471
Other current assets	935,302	218,442
Due from related parties	1,780,663	1,308,510
Accounts receivable, net	670,154	418,528
Trading securities	371,062	471,590
Checks under collection	29,691	11,925
Cash and cash equivalents	194,489	792,576
Total current assets	4,114,040	3,343,042
Total assets	8,459,425	7,811,456
Equity		
Authorized and paid in capital	5,000,000	5,000,000
Issuance premium	3,000,000	300,0000
Statutory reserve	1,138,105	1,126,511
Voluntary reserve	701,989	796,348
Retained earnings	81,416	155,642
Total Equity	7,221,510	7,378,500
Non-current liabilities		
Bank facilities - Long term	13,050	-
Equity and Liabilities		
Current liabilities		
Bank facilities - short term	62,720	-
Accounts payable	85,491	81,330
Shareholders' withholdings	29,439	153,883
Other current liabilities	147,215	197,743
Total current Liabilities	724,865	432,956
Total Liabilities	1,237,915	432,956
Total Equity and Liabilities	8,459,425	7,811,456

**Opinion**

In our opinion, the attached financial statements present fairly in all material respects the financial position of the Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C. as at 31 December 2010 and its financial performance and cash flows for the year ended on that date, in accordance with International Financial Reporting Standards.

A report on the legal requirements

The Company reserves journal vouchers and accounting records in a fundamentalist method, although the attached financial statements and financial data contained in the report of the Board of Directors in accordance with the General Assembly and we recommend its ratification.

Amin Samara (License No. 481)
Arab Professionals
(Members of Grant Thornton)

Amman, February 24, 2011



Report of the Independent Auditor

Messrs Shareholders

Arab Center Pharmaceutical And Chemical Industries P.L.C.

Amman - Jordan

Introduction

We have audited the attached financial statements of Arab Center Pharmaceutical And Chemical Industries P.L.C, which consists of the statement of financial position as at 31 December 2010 and both the income statement and the statement of changes in Shareholders' Equities and statement of cash flow for the year ended on that date and a summary of the most important accounting policies followed in the preparation of these financial statements and aspects attached to it.

The responsibility of the Company's Management for the financial statements

The preparation and presentation of the associated financial statements that complies with the regulations of the International Financial Reporting standards is the responsibility of the company's management. This responsibility includes designing and implementing internal control system aimed at preparing and presenting of financial statement fair and free of material misstatement, whether it was a result of an error or a defraud. As it's also includes the responsibility of the Board of Directors to select and apply a proper financial policies and financial estimates in preparing the financial statements.

Responsibility of the auditor

Our responsibility is to express our opinion on the financial statements based on audit procedures that we have made. We have been doing these procedures in accordance with International Standards on Auditing, which require a commitment to professional ethics and planning for the audit to obtain reasonable assurance that financial statements do not contain any material misstatement. It also includes procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected based on an assessment of the auditor and assessment of the dangers of a material misstatement in the financial statements, whether due to an error or fraud. The auditor's assessment of these risks involves the study of internal control procedures relating to the preparation and presentation of financial statements present fairly, which is aimed at selecting the appropriate checking procedures and not to express an opinion on the effectiveness of internal control system in the company. The audit includes also assess the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of significant estimates made by management in preparing financial statements and the overall assessment of the presentation. We believe that the audit data we have obtained is sufficient and appropriate to express our opinion on the financial statements.



Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

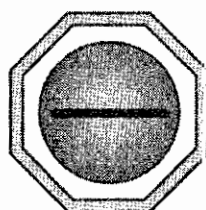
31 DECEMBER 2010



Pages

الفهرس





Arab Center

for Pharmaceutical & Chemical Industries

